SII 17.524: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 524. (A.R. No. 482 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0524

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0524.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 13: 919-20 A.D.

This inscription which is a fuller version of No. 523 above in Tamil records the gift of 90 sheep by Nakkaṉ Kalikēsari, son of Śembiyaṉ Kāraikkāḍuḍaiyāṉ, for burning a perpetual lamp to the deity with one *uḻakku* of ghee daily, by the measure called *Tirumaṟaikkāḍaṉ.*

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]〈2〉 matirai ko〈3〉ṇṭa koppa〈4〉rakecaripaṟ〈5〉maṟkku yāṇ〈6〉 ṭu 10 3 Āva〈7〉tu tiruma〈8〉ṟaikkāṭṭu (mā)〈9〉tevaṟku ce〈10〉mpiyaṉ kā〈11〉raikkāṭuṭai(yā)〈12〉 ṉ makaṉ nakka〈13〉ṉ kalikeca〈14〉ri vaicca (na)〈15〉ntāviḷa〈16〉kku

Oṉṟiṉu〈17〉kku vaitta〈18〉 Āṭu toṇṇū〈19〉 ṟu [|] toṇṇū〈20〉ṟu Āṭuṅ ko〈21〉ṇṭu nontā〈22〉viḷakku ni〈23〉cati Uḷakku〈24〉 ney tiruma〈25〉ṟaikkāṭaṉāl〈26〉 Aṭṭu-vomā〈27〉ṉom tiruma〈28〉ṟaikkāṭṭut te〈29〉variṭaiccā〈30〉ṉṟom [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.524 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 215, item 524.